



Prüfungsbericht
Rapport d'expertise
Rapporto di perizia

Form 13.20 A
WPB VI
IRE VI
IRP VI

Name, Vorname Nom, prénoms Cognome, nomi				Schild 15 Plaque Targa				
Beruf/ Branche Professione/ Branche Professione/Ramo				Bes. Verwendung 17 Usage spécial Uso speciale				
Strasse Rue Via				Stamm-Nummer 18 No matricule No di matricola		700.030.507		
Pfz Wohnsitz No p Domicile NPA Domicilio				Art des Fahrzeuges 19 Genre du véhicule Genere del veicolo				
Geburtsdatum 07 Date de naissance Date di nascita		Heimstatustaat 08 Pays d'origine Paese d'origine		Marke und Typ 21 Marque et type Marca e tipo		LANCIA Aurelia		
Ladekran 40 Grue de carg. Gru di carico	kN/m	Hebebühne 41 Plate-forme élév. Piattaforma elev.	kN/m	Seilwinde/Spill 42 Treuil/Cabestan Argano/Molinello	kN	Fahrgestell 23 Châssis Telaio	No	B24S1173
Anhängervorr. 43 Disp. d'attelage Disp. agganc.		Tank, Liter. 44 Citerne: litres Cisterna: litri		Tank: Kammern 45 Cit. n. comp. Cist. comp.		Typenschein 24 Homologation Certificato tipo	CH	
Türen 46 Portes Porte		SDR Kl. u. Ziff. 47 SDR cl. chiffre SDR cl. cifra		Tank-Prüfnummer 48 Citerne-No d'exp. Cisterna: No di contr.		Karosserie 25 Carrosserie Carrozzeria		
Gewichte 50 Poids (kg) Pesi		vorn avant anteriore	b	hinten arrière posteriore	d	Farbe 26 Couleur Colore		
Leergewicht 50 Poids à vide Peso a vuoto						Plätze 27 Places Posti	Total Total Totale	(vorne) (avant) (ant.)
Nutz-/Sattellast 51 Ch. utile/selle Carico utile/sella						Leergewicht 30 Poids à vide Peso a vuoto	kg	Anhängelast 31 Charge rem. Carico rim.
Gesamtgewicht 52 Poids total Peso totale						Nutz-/Sattellast 32 Ch. utile/selle Carico utile/sella	kg	Gewicht des Zuges in kg mit Poids de l'ensemble en kg avec Peso del convoglio in kg con 1-Achs Anh. anderen Anh. rem. à 1 essieu 35 autres rem. rim. a 1 asse altri rim.
Fab'gar. 49 Gar. constr. Gar. fabbr.	Total					Gesamtgewicht 33 Poids total Peso totale	kg	
Reifentragkraft 60 Charge max. pneum. Portata pneumatici						1. Inverkehrsetzung 36 1re mise en circ. 1a messa in circ.		
Reifendimensionen/ Gewichts- und Geschwin- digkeits-Index 53 Dimension des pneus/ index poids-vitesse Dimensioni pneumatici/ indice del peso e della velocità						Hubraum/Steuer PS 37 Cylindrée/CV-impôt Cilindrata/CV-fiscali		
Anzahl Reifen, Felgen (Material, Dimensionen) Nombre des pneus, jantes (dimension et matériel) Numero di pneumatici, cerchioni (dimensioni e materiale)						Aussenabmessungen in mm Dim. extérieures en mm Dimensioni esterne in mm		Innenabmessungen in mm Dim. intérieures en mm Dim. interne in mm
						Länge 57 Longueur Lunghezza	Achsabst. 58 Empattement Passo	Länge 59 Longueur Lunghezza
						Überh. vorne 61 Porte-à-f. AV Sbalzo ant.	Überh. hint. 62 Porte-à-f. AR Sbalzo post.	Überh. hint. 63 Porte-à-f. AR Sbalzo post.
Anhängepunkt-hint. Anh. Achse 70 Pt. d'attelage-ess. arr. rem. Pt. agganc. asse post. rim.						Breite 66 Largeur Larghezza	Höhe 67 Hauteur Altezza	Höhe 68 Hauteur Altezza
Fahrtschreiber 71 Tachygraphe Odoconografo						Spur vorn 64 Voie avant Carreg. ant.	hinten arrière post.	Spurkreis 65 Diam. de braq. (m) Diam. di stertz.
Treibstoff 73 Carburant Carburante	Geprüft: Zugwagen/Anh. Stamm-Nr. 74 Contrôle: Voit. mot./rem. no matr. Controllo: Veic. trat./rim. no matr.					Marke Marque Marca	Fahrgestell Châssis Telaio	No
Motor kennz. 75 Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.	76 kW/min ⁻¹	Zyl. 77 Cyl. Cil.	Bohrung 78 Alésage Alesaggio	Hub 79 Course Corsa	Geräusch 80 Bruitage Rumore		dBA	/min.
Getriebeart 81 Syst. de transm. Genere di trasm.	Antrieb 82 Entraînement Trazione	Achsen 83 Essieux Assi	Vorwärtsgänge 84 Vitesse av. Marce in avanti	Höchstgeschwindigkeit 85 Vitesse max. Velocità massima				(km/h)
Betriebsbremse 86 Frein de service Freno di servizio			Hilfsbremse 87 Frein auxiliaire Freno ausiliario					
Stellbremse 88 Frein de stationnement Freno di stazionamento			Bremse für Anh. 89 Frein pour rem. Freno per rim.					
Dauerbremse 90 Ralentisseur Rallentatore	Zusatzbremse 91 Frein compl. Freno compl.		Ort, Datum der Kontrolle 92 Lieu, date du contrôle Luogo, data del controllo					

Obgenannte Angaben bestätigt;
Der Importeur oder der Hersteller:

Stempel der Motorfahrzeugkontrolle und Unterschrift
Timbre du Service des autos et signature
Bollo dell'Ufficio della circolazione e firma

Le soussigné confirme les indications tech. ci-dessus:
L'importateur ou le fabricant:

Il sottoscritto conferma le indicaz. tecn. qui sopra:
L'importatore o il costruttore:

DUPLICATA

Sdoganata presso l'Ufficio
doganale di Chiasso-Strada
con la quietanza 499
il 18.2.1956



Eintrag im Fahrzeugausweis
Inscript. dans le permis de circ.
Iscrizione nella licenza di circ.

Rapporto di perizia

Form. 13.20 /

Schild Plaque Targa	bia		
Bes. Verwendung Usage spécial Usò speciale			
Stamm-Nummer No matricule No di matricola	700.012.852		
Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo	AUTOMOBILE		
Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	Lancia AURELIA B24 Spider		
Fahrgestell Châssis Telaio	No	B24S 1173	
Typenschein Homologation Certificato tipo	CH	X	
Karosserie Carrosserie Carrozzeria	aperta con capotta		
Farbe Couleur Colore	blu		
Plätze Places Posti	Total Total Totale	2	(2 vorne) (2 avant) (2 ant.)
Leertgewicht Poids à vide Peso a vuoto	kg	1220	Anhängelast 31 Charge rem. Carico rim.
Nutz-/Sattellast Ch. utile/selle Car. ut./car. sella	kg		Gewicht des Zuges in kg mit Poids de l'ensemble en kg avec Peso del convoglio in kg con 1-Achs Anh. 34 rem. à 1 essieu rim. a 1 asse anderen An 35 autres rem. altri rim.
Gesamtgewicht Poids total Peso totale	kg	1400	
Inverkehrsetzung Re mise en circ. A messa in circ.	usato(I) 1955		
Zylinder/PS Cylindrée/CV Cilindrata/CV			
Innenmasse in mm	Innenmasse in mm		

Reifentragkraft		60 Charge max. pneum. Portata pneum.				Lunghezza 4200		Passo 2450		59 Longueur Lunghezza	
Spur vorn		hinten		Spurkreis		61 Porte-à-f. AV Sbalzo ant.		62 Porte-à-f. AR Sbalzo post.		63 Porte-à-f. AR Sbalzo post.	
64 Voie Carreg. avant ant. 1290		1290		65 Diam. de braq. (m) Diam. di sterzo		66 Largeur Larghezza 1540		67 Hauteur Altezza 1400		68 Hauteur Altezza	
Gesamtzuglänge		Anhängepunkt-hint. Anh. Achse		70 Pt. d'attelage-ess. av. rem. Pt. accop.-asse post. rem.		Fahrtschreiber		71 Tachygraphe Odocronografo		72 Largeur Larghezza	
69 Long. du train (m) Lunghezza conv.		74 Contrôle: Voit. mot./rem. no matr. Controllo: Veic. trat./rign. no matr.		76 kW 82,35		77 Cyl. Cil. 4		78 Alésage Alesaggio 78		79 Course Corsa 85,5	
73 Carburant Carburante B		74 Contrôle: Voit. mot./rem. no matr. Controllo: Veic. trat./rign. no matr.		76 kW 82,35		77 Cyl. Cil. 4		78 Alésage Alesaggio 78		79 Course Corsa 85,5	
75 Signe d'ident. mot. Contrassegno mot. 1221 Lancia		76 kW 82,35		77 Cyl. Cil. 4		78 Alésage Alesaggio 78		79 Course Corsa 85,5		80 Bruit Rumore dBA	
81 Syst. de transm. Genre di trasm. mecc.		82 Entraînement Trazione post.		83 Essieux Assi 2		84 Vitesse av. Marce in av. 4		85 Vitesse max. Velocità massima (km/h)			
86 Frein de service Freno di servizio Idraulico 1 circ.		87 Frein auxiliaire Freno ausiliario		88 Frein de stationnement Freno di stazionamento mecc.a leva r.post.		89 Frein pour rem. Freno per rim.		90 Ralentisseur Freno continuo		91 Frein compl. Freno compl.	
90 Ralentisseur Freno continuo		91 Frein compl. Freno compl.		92 Lieu, date du contrôle Luogo, data del contr. Prosito, 17.03.99		93					

Obgenannte Angaben bestätigt:
Der Importeur oder der Hersteller:

Le soussigné confirme les indications tech. ci-dessus:
L'importateur ou le fabricant:

Il sottoscritto conferma le indicaz. tecn. qui sopra:
L'importatore o il fabbricante:

Stempel der Motorfahrzeugkontrolle und Unterschrift
Timbre du Service des autos et signature
Bollo dell'ufficio della circolazione e firma

Egloff
Egloff.G.

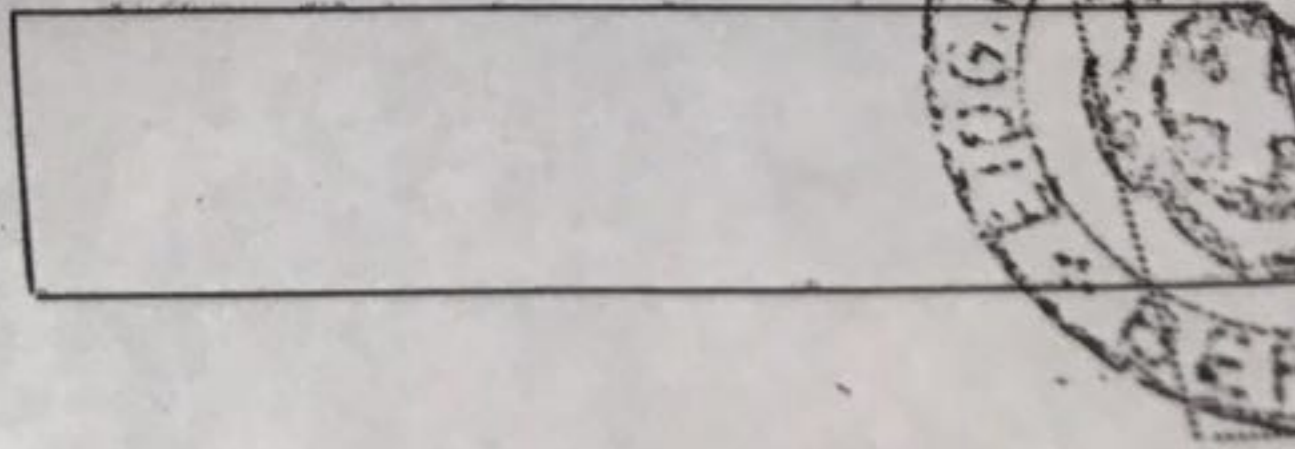
Eintrag im Fahrzeugausweis
Inscript. dans le permis de circ.
Iscrizione nella licenza di circ.

*100/500 ba 4arga vale
unicamente per l'esportazione
temporanea all'estero (I)*

Duplikat Eq.499 v.18.2.56
ZA Chiasso-Strada

Zollstempel
Timbre de d
Bollo dogan

Fz. Verz.
Déd. vhc. NO
Sdog. veic.



700.030.507

LANCIA

Aurelia

B24S1173

Hilfsbremse
87 Frein auxiliaire
Freno ausiliario

Bremse für Anh.
89 Frein pour rem.
Freno per rim.

Ort, Datum der Kontrolle
92 Lieu, date du contrôle
Luogo, data del controllo

Stempel der Motorfahrzeugkontrolle und Unterschrift
Timbre du Service des autos et signature
Bollo dell'Ufficio della circolazione e firma

DUPLICATA

Sdoganata presso l'Ufficio
doganale di Chiasso-Strada
con la quietanza 499
il 18.2.1956

Zollstempel
Timbre de douane
Bollo doganale





Prüfungsbericht Rapport d'expertise Rapporto di perizia

Form. 13.20 /

Name, Vornamen Nom, prénoms Cognome, nomi		Schild 15 Plaque Targa		bia	
Beruf/ Branche Profession/ Branche Professione/Branca		Bes. Verwendung 17 Usage spécial Uso speciale			
Plz Wohnsitz No Domicile No Domicilio		Stamm-Nummer 18 No matricule No di matricola		700.012.852	
Geburtsdatum 07 Date de naissance Data di nascita		Art des Fahrzeugs 19 Genre du véhicule Genere del veicolo		AUTOMOBILE	
Heimatort 08 Pays d'origine Paese d'origine		Marke und Typ 21 Marque et type Marca e tipo		Lancia AURELIA B24 Spider	
Ladekran 40 Grue de chg. Gru di crc.		Hebebühne 41 Plateform élév. Piattaforma elev.		Seilwinde/Spill 42 Treuil/Cabestan Argano/Molinello	
Anhängervorr. 43 Disp. d'attelage Disp. accop.		Tank: Liter 44 Citerne: litres Cisterna: litri		Tank: Kammern 45 Cit. n. comp. Cist. n. comp.	
Türen 46 Portes Porte		SDR Kl. u. Ziff. 47 SDR cl. chiffre SDR cl. cifra		Tank-Nr. 48 Citerne no Cisterna no	
Gewichte Poids (kg) Pesi		vorn avant anteriore		hinten arrière posteriore	
Fab'gar. 49 Gar. constr. Gar. fabbr.		a		b	
Leergewicht 50 Poids à vide Peso a vuoto		c		d	
Nutz-/Sattellast 51 Ch. utile/selle Car. ut./car. sella		3		4	
Gesamtgewicht 52 Poids total Peso totale		165 - 400		165 - 400	
Reifendimension 53 Dim. des pneum. Dim. dei pneum.		2		2	
Reifenmarke, Typ 54 Marque, type pneum. Marca, tipo pneum.		Michelin			
Ply/bar 55		4		4	
Anzahl Reifen 56 Nombre de pneum. Numero di pneum.		2		2	
Reifentragkraft 60 Charge max. pneum. Portata pneum.		1290		1290	
Spur 64 Voie Carreg.		vorn avant ant.		hinten arrière post.	
Gesamtzuglänge 69 Long. du train (m) Lunghezza conv.		Anhängerpunkt-hint. Anh. Achse 70 Pt. d'attelage-ess. arr. rem. Pt. accop.-asse post. rim.		Spurkreis 65 Diam. de braq. (m) Diam. di sterzo	
Treibstoff 73 Carburant Carburante		B		Geprüft: Zugwagen/Anh. Stamm-Nr. 74 Contrôle: Voit. mot./rem. no matr. Controllo: Veic. trat./rim. no matr.	
Motorkennz. 75 Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.		1221 Lancia		Zyl. 77 Cyl. Cil.	
Getriebeart 81 Syst. de transm. Genere di trasm.		mecc.		Antrieb 82 Entraînement Trazione	
Betriebsbremse 86 Frein de service Freno di servizio		Idraulico 1 circ.		Hilfsbremse 87 Frein auxiliaire Freno ausiliario	
Stellbremse 88 Frein de stationnement Freno di stazionamento		mecc.a leva r.post.		Bremsen für Anh. 89 Frein pour rem. Freno per rim.	
Dauerbremse 90 Ralenteur Freno continuo		Zusatzbremse 91 Frein compl. Freno compl.		Ort, Datum der Kontrolle 92 Lieu, date du contrôle Luogo, data del contr.	
Obgenannte Angaben bestätigt: Der Importeur oder der Hersteller:		Le soussigné confirme les indications tech. ci-dessus: L'importateur ou le fabricant:		Stempel der Motorfahrzeugkontrolle und Unterschrift Timbre du Service des autos et signature Bollo dell'ufficio della circolazione e firma	
Il sottocritto conferma le indicaz. tecn. qui sopra: L'importatore o il fabbricante:				Prosito, 17.03.89 1350	
Egloff.G.					

Eintrag im Fahrzeugausweis
Inscript. dans le permis de circ.
Iscrizione nella licenza di circ.

*100/500 ka targa vale
unicamente per l'esportazione
temporanea all'estero (I)*

Duplikat Eq.499 v.18.2.56
ZA Chiasso-Strada

Zollstempel
Timbre de douane
Bollo doganale



Fz. Verz.
Déd. vhc. NO
Sdog. veic.